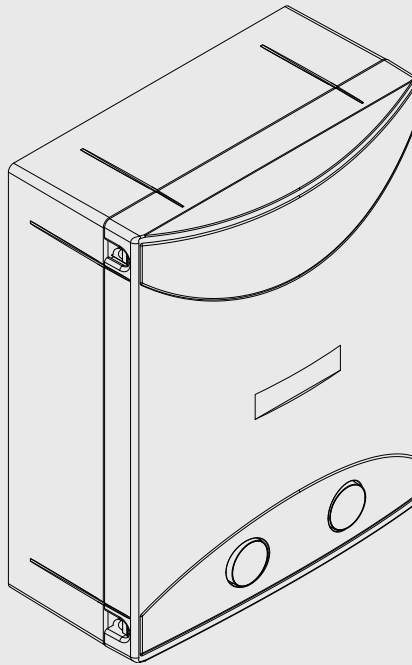
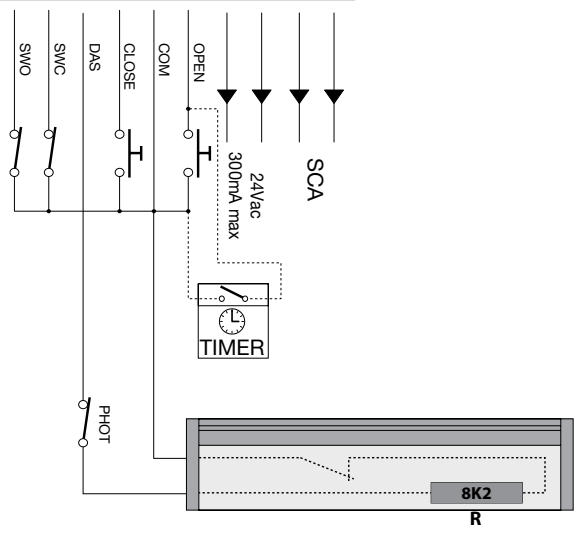
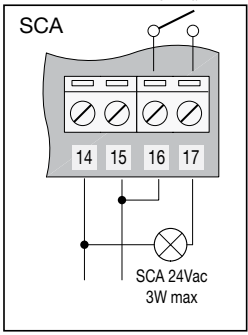
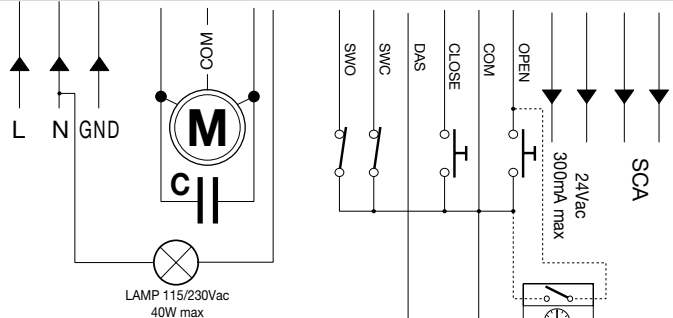
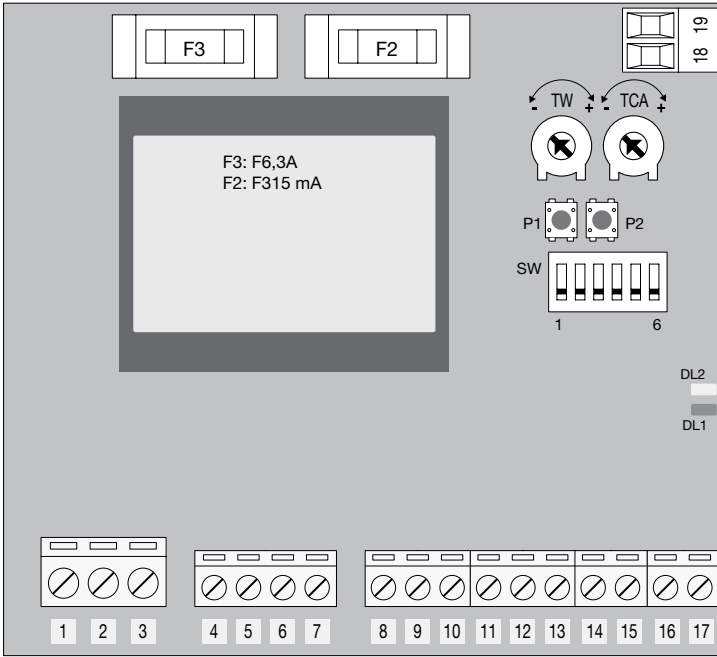


CELL.P



BENINCA[®]
TECHNOLOGY TO OPEN





Dichiarazione CE di Conformità

Dichiarazione in accordo alle Direttive 2004/108/CE(EMC); 2006/95/CE(LVD)

Fabbricante: **Automatismi Benincà SpA**

Indirizzo: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**

Dichiara che il prodotto:

Centrale di comando per 1 motore:

CELL.P

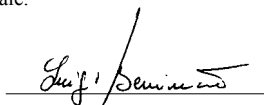
è conforme alle condizioni delle seguenti Direttive CE:

• **DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO** del 15 dicembre 2004 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e che abroga la direttiva 89/336/CEE, secondo le seguenti norme armonizzate:
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

• **DIRETTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO** del 12 dicembre 2006 concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione, secondo le seguenti norme armonizzate:
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.
se applicabile:

• **DIRETTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO** del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate:
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi, Responsabile legale.
Sandrigo, 02/11/2010.



AVVERTENZE

Questo manuale è destinato esclusivamente a personale qualificato per l'installazione e la manutenzione di aperture automatiche.

Nessuna informazione qui presente è di interesse o di utilità per l'utente finale.

Conservare questo manuale per futuri utilizzi.

L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento automatico, manuale e di emergenza dell'automazione, e consegnare all'utilizzatore dell'impianto le istruzioni d'uso.



Prevedere sulla rete di alimentazione un interruttore/sezionatore onnipolare con distanza d'apertura dei contatti uguale o superiore a 3mm. Verificare che a monte dell'impianto elettrico vi sia un interruttore differenziale e una protezione di sovracorrente adeguati.

Alcune tipologie di installazione richiedono il collegamento dell'anta ad un impianto di messa a terra rispondente alle vigenti norme di sicurezza.

L'installazione elettrica e la logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti.

I conduttori alimentati con tensioni diverse, devono essere fisicamente separati, oppure devono essere adeguatamente isolati con isolamento supplementare di almeno 1 mm.

I conduttori devono essere vincolati da un fissaggio supplementare in prossimità dei morsetti.

Durante gli interventi di installazione, manutenzione e riparazione, togliere l'alimentazione prima di accedere alle parti elettriche. Ricontrollare tutti i collegamenti fatti prima di dare tensione. Gli ingressi N.C. non utilizzati devono essere ponticellati.

Le descrizioni e le illustrazioni presenti in questo manuale non sono impegnative. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto il fabbricante si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica di carattere tecnico, costruttivo o commerciale senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.

DATI TECNICI

Alimentazione centrale di comando	230 Vac
Alimentazione di rete	230 Vac 50/60 Hz oppure 115Vac 50/60Hz a seconda della versione
Uscita Motore	1 motore 230 Vac
Potenza massima motore	1000 W
Uscita alimentazione accessori	24 Vac, 7W max.
Grado di protezione	IP50
Temp. funzionamento	-20°C / +50°C

Centrale di comando CELL.P

FUNZIONI INGRESSI/USCITE

Morsetti	Funzione	Descrizione
1, 2, 3	Alimentazione	Ingresso 230Vac 50/60Hz (CELL.P) (1-Fase/2-Neutro/GND-Collegamento di terra)
4, 5, 6	Motore	Collegamento al motore: (MOT-marcia/COM-Comune/MOT-marcia)
7	LAMP	Uscita collegamento Lampeggiante: 230 Vac 40W max.
8	SWO	Ingresso finecorsa APERTURA (contatto N.C.)
9	SWC	Ingresso finecorsa CHIUSURA (contatto N.C.)
10	DAS/PHOT	Ingresso contatto costa sensibile/Fotocellula. Vedi DIP-SWITCH 3.
11	CLOSE	Ingresso pulsante CLOSE (contatto N.O.)
12	COM	Comune per tutti gli ingressi di comando.
13	OPEN	Ingresso pulsante OPEN (contatto N.O.) <i>E' possibile collegare un temporizzatore per aperture a fasce orarie (Contatto CHIUSO:cancello aperto, Contatto aperto:funzionamento normale)</i>
14, 15	24 Vac	Uscita alimentazione accessori 24Vac/300mA max.
16,17	SCA	Contatto libero da tensione non isolato per collegamento spia cancella aperto. Contatto aperto ad anta chiusa, intermittente durante il movimento dell'anta, chiuso ad anta aperta.
18, 19	ANT	Non Utilizzare

VERIFICA COLLEGAMENTI:

- 1) Togliere alimentazione.
- 2) Sbloccare manualmente la porta, portarla a circa metà della corsa e ribloccarla.
- 3) Ripristinare l'alimentazione.
- 4) Dare un comando di apertura tramite l'ingresso OPEN.

- 5) La porta deve muoversi in apertura. Nel caso ciò non avvenisse, a motore fermo, è sufficiente invertire tra loro i fili di marcia (MOT/MOT) del motore e dei finecorsa (SWO/SWC), se utilizzati.
- 6) Procedere con la regolazione dei Tempi e delle Logiche di funzionamento .

FUNZIONE DEI TRIMMER

- TW** Regola la durata massima della manovra di apertura e chiusura.
Deve essere impostato circa 4s in più rispetto al tempo di corsa effettiva dell'automatismo.
La regolazione varia da un minimo di **3s** ad un massimo di **180s**
- TCA** Permette di regolare il tempo di chiusura automatica.
La regolazione varia da un minimo di **3s** ad un massimo di **180s**

FUNZIONE DIP-SWITCH

Dip-Switches	Funzione	Descrizione
DIP1	COPPIA	Da utilizzare per la programmazione della coppia come indicato di seguito. Una volta impostati i parametri, riportare in OFF.
DIP2	TCA	Abilita o disabilita la chiusura automatica. Off: chiusura automatica disabilitata. On: chiusura automatica abilitata.
DIP3	DAS/PHOT	Seleziona la modalità di funzionamento dell'ingresso DAS/PHOT: Off: inversione parziale (3s) da intervento costa. On: inversione completa da intervento costa/fotocellula.
DIP4	SWC MODE	Off: durante la chiusura, se SWC viene premuto, il motore si blocca. On: durante la chiusura, se SWC viene premuto, il motore prosegue la chiusura per altri 2 secondi oppure fino a intervento COSTA.
DIP5	BLI	Seleziona la modalità di funzionamento dell'ingresso Apre (13). On: In fase di apertura un comando APRE viene ignorato. In fase di chiusura provoca l'inversione del movimento. Off: Funzionamento come da settaggio del DIP 6.
DIP6	OPEN/PP	Seleziona la modalità di funzionamento dell'ingresso 13 (Apre): Utilizzabile solo con DIP 5 in OFF On: Funzionamento PP: APRE > STOP > CHIUDE > STOP>. Off: Funzionamento APRE sempre.

MODALITÀ UOMO PRESENTE

Portando tutti i DIP in ON la centrale passa in modalità UOMO PRESENTE.
Gli ingressi SWO e SWC vengono disattivati.
La pressione dei pulsanti APRE/CHIUDE deve essere mantenuta durante tutta la manovra.

REGOLAZIONE COPPIA (DIP1:ON)

Appena spostato il DIP1 in ON la scheda segnala la coppia applicata in quel momento tramite un numero di lampeggi (da 1 a 4) del LED verde DL2 seguiti da una pausa di 3s.
La coppia massima viene segnalata con il LED verde DL2 fisso.
Per incrementare la coppia premere il pulsante P1; il LED DL2 cambia il numero di lampeggi ad indicare il valore di coppia selezionato.

Una volta selezionata la coppia desiderata, per apprendere tale impostazione, portare il DIP1 in OFF.

Nota: con attuatori per serrande lasciare la coppia al valore massimo.

APPRENDIMENTO RADIO (DIP1:OFF/DIP6:ON)

La centrale CELL.P è dotata di un modulo radio incorporato per la ricezione di telecomandi a codice fisso o variabile, con frequenza di 433.92MHz.

Per utilizzare un telecomando è prima necessario apprenderlo, la procedura di memorizzazione è illustrata di seguito, il dispositivo è in grado di memorizzare fino a 64 codici diversi.

Premendo P1 la centrale entra in fase di apprendimento radio: il LED rosso DL1 lampeggia 1 volta al secondo in attesa del tasto da associare alla funzione Passo-Passo*OPEN (vedi DIP6);

Una volta appreso il tasto si esce dalla programmazione;

Premendo 2 volte P1 la centrale entra in fase di apprendimento radio: il LED rosso DL1 lampeggia 2 volte al secondo in attesa del tasto da associare alla funzione CLOSE;

Una volta appreso il tasto da associare si esce dalla programmazione.

Nel caso in cui sia necessario uscire dalla programmazione senza apprendere nessun radiocomando, premere il tasto il tasto P1 finchè il led rosso DL1 torna a lampeggiare in modalità "presenza rete" (vedi diagnostica LED pag. 7).

Per resettare la memoria della ricevente premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti P1 e P2 per circa 10 secondi (durante questo tempo entrambi i LED DL1 e DL2 lampeggiano velocemente).

Trascorsi i 10 secondi i due LED restano accesi fissi, rilasciare i pulsanti.

Quando i LED tornano nella configurazione iniziale la centralina ha effettuato il reset della memoria.

NOTA:

I trasmettitori vengono memorizzati su un memoria EPROM (U2) che può essere rimossa dalla centrale e reinserita in una nuova centrale CELL.P in caso di sostituzione.

Per motivi di sicurezza, non è possibile memorizzare trasmettitori durante le fasi apertura/chiusura del motore.

DIAGNOSTICA LED

Il LED rosso DL1 segnala l'attivazione degli ingressi, secondo questa legenda:

CLOSE	acceso fisso
DAS/PHOT	lampeggio veloce
SWO	1 lampeggio con pausa di 2 secondi
SWC	2 lampeggi con pausa di 2 secondi
OPEN+CLOSE	3 lampeggi con pausa di 2 secondi

Il Led rosso DL1 segnala anche la presenza di rete con lampeggio lento.

Il LED verde DL2 segnala la direzione del movimento del motore e lo stato del cancello, secondo questa legenda:

APERTURA	1 lampeggio con pausa di 1 secondo
CHIUSURA	2 lampeggi con pausa di 1 secondo
Cancello aperto senza TCA	acceso fisso

CE Declaration of Conformity

Declaration in accordance with Directives 2004/108/CE (EMC); 2006/95/CE (LVD)

The Manufacturer: **AUTOMATISMI BENINCÀ SPA**

Address: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italy**

Declares that the product:

Control box for 1 motor:

CELL.P

conforms with the requirements of the following EU Directives:

• **DIRECTIVE 2004/108/CE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL**, 15 December 2004, in relation to the harmonisation of the legislation of member states regarding electromagnetic compatibility, in abrogation of Directive 89/336/CEE, per the following harmonised standards:

EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

• **DIRECTIVE 2006/95/CE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL**, 12 December 2006, in relation to the harmonisation of the legislation of member states regarding electrical material intended to be used within certain voltage ranges, per the following harmonised standards:

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

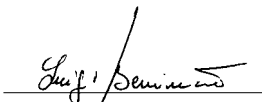
as applicable:

• **DIRECTIVE 1999/5/CE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL**, 9 March 1999 in relation to radio equipment and telecommunications terminals and the mutual recognition of their conformity, per the following harmonised standards:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi, Legal representative.

Sandrigo, 02/11/2010.



WARNINGS

This manual has been especially written to be use by qualified fitters.

None of the information provide in this manual can be considered as being of interest for the end users.

Preserve this manual for future needs.

The technician has to furnish all the information related to the step by step function, the manual and the emergency function of the operator, and to deliver the manual to the final user.



Foresee on the supply net an onnipolar switch or selector with distance of the contacts equal or superior to 3 mms.

Verify that of the electrical system there is an awry differential interrupter and overcurrent protection.

Some typologies of installation require the connection of the shutter to be link at a conductive mass of the ground according to the regulations in force.

The electrical installation and the operating logic must comply with the regulations in force.

The leads fed with different voltages must be physically separate, or they must be suitably insulated with additional insulation of at least 1 mm.

The leads must be secured with an additional fixture near the terminals.

During installation, maintenance and repair, interrupt the power supply before opening the lid to access the electrical parts

Check all the connections again before switching on the power.

The unused N.C. inputs must be bridged.

The descriptions and the present illustrations in this manual are not binding. Leaving the essential characteristics of the product unchanged, the manufacturer reserves himself the right to bring any change of technical, constructive or commercial character without undertaking himself to update the present publication.

TECHNICAL DATA

Control unit power supply	230 Vac
Power supply	230 Vac 50/60 Hz or 115Vac 50/60Hz according to the version
Output supply	1 motore230 Vac
Power maximum motor	1000 W
Output supply accessories	24 Vac, 7W max.
Protection level	IP50
Operating temp.	-20°C / +50°C

CELL.P control unit with microcontroller

INPUT/OUTPUT FUNCTIONS

Terminals	Function	Description
1, 2, 3	Power supply	Input, 230VAC 50/60Hz (1-Phase/2-Neutral/GND-Ground connection)
4, 5, 6	Motor	Connection to motor: (MOT-move/COM-Common/MOT-move)
7	LAMP	Output, connection to Flashing light: 230 Vac 40W max.
8	SWO	Input, OPENING limit switch (Normally Closed contact)
9	SWC	Input, CLOSING limit switch (Normally Closed contact)
10	DAS/ PHOT	Safety edge or photocell Input See DIP-SWITCH 3.
11	CLOSE	Input, CLOSE key (N.C. contact)
12	COM	Common, all control inputs.
13	OPEN	Input, OPEN key (N.O. contact). <i>It is possible to connect a timer for opening in time slots. Contact CLOSED:gate open, Contact open:normal operation.</i>
14, 15	24Vac	Output, 24Vac/400mA max accessory power supply.
16,17	SCA	Contact free from voltage, not insulated for the connection of open gate indicator lamp. Open contact with closed door leaf. Flashing light during the door leaf movement. With open door leaf, the contact is closed.
18, 19	Antenna	Not Used

CHECKING CONNECTIONS:

- 1) Cut off power supply.
- 2) Manually release the door, move it at around half stroke and lock it again.
- 3) Reset power supply.

- 4) Send an opening control signal through the OPEN input.
- 5) The door leaves should open. If not, with stopped motor, it is sufficient to invert the move wires of the motor (MOT/MOT) of the motor and the limit switches (SWO/SWC), if used.
- 6) Adjust Times and operating Logics.

TRIMMER FUNCTIONS

- TW** It allows the maximum duration of opening and closing.
It must be preset approx. 4s more with respect to the actual stroke time of the system.
The adjustment ranges from 3s to 180s maximum.
- TCA** It allows to adjust the automatic closure time.
The adjustment ranges from 3s to 180s maximum.

DIP-SWITCH FUNCTION

Dip-Switches	Function	Description
DIP1	TORQUE	To be used for the programming of the torque, as shown hereunder. After presetting the parameters, move to OFF again.
DIP2	TCA	The automatic closure is enabled or disabled. Off: disabled automatic closure. On: enabled automatic closure.
DIP3	DAS/PHOT	The operating mode of input DAS/PHOT is selected: Off: partial reversion (3s) at activation of safety edge. On: total reversion at activation of edge/photocell.
DIP4	SWC MODE	Off: during closure, if SWC is pressed, the motor is blocked. On: during closure, if SWC is pressed, the motor continues its closing movement for further 2 seconds or until the SAFETY EDGE is activated.
DIP5	BLI	Select how OPEN input (13) works: ON: during opening an OPEN command is ignored During closing an OPEN command reverse the motion. OFF: Works according DIP 6 setting
DIP6	OPEN/PP	The operating mode of input 13 (Open) is selected. Available only with DIP 5 OFF On: PP Operation: OPEN > STOP > CLOSE > STOP>. Off: OPEN operation always.

SERVICE MAN MODE

With all DIPs on ON, the control unit switches to SERVICE MAN mode.
The SWO and SWC inputs are deactivated.
The OPEN/CLOSE push-buttons must be kept pressed during operation. The opening of the STOP input stops the motor.

ADJUSTMENT OF THE TORQUE (DIP1:ON)

When DIP1 is moved to ON, the board indicates that the torque has been applied during a number of flashes (from 1 to 4) of the DL2 green LED, followed by a 3-s interval.
The max torque is indicated with DL2 green LED with fixed light.
To increase the torque, press P1. The DL2 LED changes the number of flashes to indicate the

selected torque value.

Once the desired torque is selected, move DIP 1 to OFF to memorise this presetting.

Note: with actuators for rolling shutters, preset torque at the maximum value.

RADIO SELF-LEARNING (DIP1:OFF/DIP6:ON)

The CELL.P control unit is equipped with a built-in radio module for the fixed or roll-on code of remote controls, with 433.92MHz frequency.

To use a remote control, it is first necessary to store its code in memory. The memorisation procedure is described hereunder. The device is able to store up to 64 different codes in memory.

By pressing P1, the control unit enters the radio learning phase: DL1 red LED flashes 1 time per second, awaiting the key to be matched to the Step-by-Step/OPEN function (see DIP6);

When the key is stored in memory, exit from the programming mode;

By pressing P1 twice, the control unit enters the radio learning phase: DL1 red LED flashes 2 times per second, awaiting the key to be matched to the CLOSE function;

When the key to be matched is memorised, exit from the programming mode.

If the programming mode must be left without storing any remote control signal, press P1 key until DL1 red LED starts to flash in "power on" mode (see LED diagnostics on page 7).

To reset the memory of the receiver, press and keep P1 and P2 keys pressed for around 10 seconds (during this period of time, both DL1 and DL2 flash rapidly).

After 10 seconds, when the two LEDs are switched on with fixed light, release the push-buttons.

When the LEDs switch back again to the original configuration, the control unit has completed the memory reset.

NOTE:

The transmitters are memorised on an EPROM memory (U2), which can be extracted from the control unit and inserted in a new CELL.P control unit should a replacement is required.

For safety reasons, the transmitters can be stored in memory during the opening/closing of the motor.

LED DIAGNOSTICS

The red LED indicates the activation of inputs according to the legend hereunder:

STOP	on with fixed light
DAS/PHOT	rapid flashing
SWO	1 flash with 2-second interval
SWC	2 flashes with 2-second interval
OPEN+CLOSE	3 flashes with 2-second interval

By flashing slowly, the red LED also indicates that the unit is powered.

The green LED indicates the movement direction of the motor and the status of the gate according to the legend hereunder:

OPENING	1 flash with 1-second interval
CLOSING	2 flashes with 1-second interval
Open gate without TCA	on with fixed light

CE-Konformitätserklärung

Erklärung im Einklang mit den Richtlinien 2004/108/CE(EMC); 2006/95/CE(LVD)

Hersteller: **Automatismi Benincà SpA**

Anschrift: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italien**

Erklärt, dass das Produkt:

Steuerung für 1 Motoren:

CELLP

die Bedingungen der folgenden CE-Richtlinien erfüllt:

• **RICHTLINIE 2004/108/CE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND EUROPARATS** vom 15. Dezember 2004 in Bezug auf die Annäherung der Rechtsprechungen der Mitgliedsstaaten über die elektromagnetische Kompatibilität, welche die Richtlinie 89/336/CEE laut den folgenden harmonisierten Normen: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

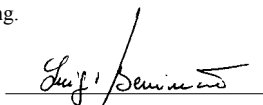
• **RICHTLINIE 2006/95/CE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND EUROPARATS** vom 12. Dezember 2006 in Bezug auf die Annäherung der Rechtsprechungen der Mitgliedsstaaten über elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen laut den folgenden harmonisierten Normen: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003.

falls anwendbar:

• **RICHTLINIE 1999/5/CE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND EUROPARATS** vom 9. März 1999 in Bezug auf Funkapparate und Telekommunikations-Endgeräte und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität entsprechend den folgenden harmonisierten Normen:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi, Leiter der Rechtsabteilung.
Sandrigo, den 02.11.2010.



HINWEISE

Dieses Handbuch ist ausschließlich qualifiziertem Personal für die Installation und Wartung von automatischen Öffnungsvorrichtungen bestimmt.

Es enthält keine Informationen die für den Endbenutzer interessant oder nützlich sein könnten.

Bewahren Sie dieses Handbuch für Nachschlagzwecke auf.

Der Installateur hat dem Benutzer alle Informationen über den automatischen, manuellen und Not-Betrieb der Automatik zusammen mit der Bedienungsanleitung zu liefern.



Das Stromnetz muss mit einem allpoligen Schalter bzw. Trennschalter ausgestattet sein, dessen Kontakte einen Öffnungsabstand gleich oder größer als 3 aufweisen.

Kontrollieren ob der elektrischen Anlage ein geeigneter Differentialschalter und ein Überspannungsschutzschalter vorgeschaltet sind. Einige Installationstypologien verlangen den Anschluss des Flügels an eine Erdungsanlage laut den geltenden Sicherheitsnormen.

Die elektrische Installation und die Betriebslogik müssen den geltenden Vorschriften entsprechen.

Die Leiter die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch getrennt oder sachgerecht mit einer zusätzlichen Isolierung von mindestens 1 mm isoliert werden.

Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden.

Während der Installation, der Wartung und der Reparatur, die Anlage stromlos machen bevor an den elektrischen Teilen gearbeitet wird.

Alle Anschlüsse nochmals prüfen, bevor die Zentrale mit Strom versorgt wird.

Die nicht verwendeten N.C. Eingänge müssen überbrückt werden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind nicht verbindlich. Ausgenommen der Haupteigenschaften des Produkts, behält sich der Hersteller das Recht vor eventuelle technische, konstruktive oder kommerzielle Änderungen vorzunehmen ohne dass er vorliegende Veröffentlichung auf den letzten Stand bringen muss.

TECHNISCHE DATEN

Speisung der Steuereinheit	230 Vac
Stromversorgung	230 Vac 50/60 Hz oder 115Vac 50/60Hz je nach Ausführung
Motorausgang	1 motor 24Vdc
Maximale Motorenleistung	220 W
Ausgang Speisung Zubehör	24Vdc 1A max.
Schutzklasse	IP50
Betriebstemperatur	-20°C / +50°C

Steuereinheit CELL.P

FUNKTIONEN EINGÄNGE/AUSGÄNGE

Klemmen	Funktion	Beschreibung
1, 2, 3	Speisung	Eingang 230Vac 50/60Hz (CELL.P) Eingang 115Vac 50/60Hz (CELL.P 115V) (1 Phase/2 Nulleiter/GND Erdung)
4, 5, 6	Motor	Anschluss an den Motor: (MOT Betrieb/COM Gemein/MOT Betrieb)
7	LAMP	Ausgang Anschluss Blinkleuchte: CELL.P: 230 Vac 40W max. CELL.P 115V : 115V Vac 40W max.
8	SWO	Eingang Endschalter ÖFFNEN (Kontakt N.C.)
9	SWC	Eingang Endschalter SCHLIESSEN (Kontakt N.C.)
10	DAS/PHOT	Eingang Kontakt Näherungsflanke/Fotozelle Siehe Dip-Schalter 3.
11	CLOSE	Eingang Taste CLOSE (Kontakt N.O.)
12	COM	Gemein für alle Steuerungseingänge. .
13	OPEN	Eingang Taste OPEN (Kontakt N.O.) <i>Es kann ein Taktgeber zur Öffnung mit Zeitvorgaben angeschlossen werden. Kontakt GESCHLOSSEN:Tor geöffnet, Kontakt offen:normale Funktion.</i>
14, 15	24 Vac	Ausgang Speisung Zubehör 24Vac/300mA max.
16,17	SCA	Stromloser nicht isolierter Kontakt zum Anschluss der Meldeleuchte Tor offen. Offener Kontakt bei geschlossenem Flügel, aussetzend während der Flügelbewegung, geschlossen bei offenem Flügel.
18, 19	ANT	Nicht verwendet.

ANSCHLÜSSE ÜBERPRÜFEN:

- 1) Stromversorgung abtrennen.
- 2) Den Flügel von Hand entsichern, auf halben Weg positionieren und wieder blockieren.
- 3) Stromversorgung wieder herstellen.

- 4) Eine Öffnungs-Steuerung über den Eingang OPEN geben.
- 5) Der Flügel muss sich öffnen. Falls dies nicht der Fall sein sollte, genügt es die Betriebsleiter (MOT/MOT) des Motors und der Endschalter (SWO/SWC) bei ausgeschaltetem Motor zu vertauschen.
- 6) Nun Zeiten und Betriebslogik einstellen.

TRIMMER-FUNKTIONEN

- TW** Regelt die maximale Dauer der Schaltungen Öffnen und Schließen.
Muss um circa 4s sec. länger als die Zeit für den tatsächlichen Hub der Automatik eingestellt werden.
Die Zeit kann zwischen 3 sec. und maximal **180 sec.** eingestellt werden.
- TCA** Damit kann die Zeit des automatischen Schließvorgangs eingestellt werden.
Die Zeit kann zwischen 3 sec. und maximal **180 sec.** eingestellt werden.

DIP-SCHALTER-FUNKTION

Dip-Schalter	Funktion	Beschreibung
DIP1	DREHMOMENT	Für die Programmierung des Drehmoments laut nachstehenden Anweisungen zu verwenden. Nachdem die Parameter eingerichtet worden sind, wieder auf OFF schalten.
DIP2	TCA	Aktiviert oder deaktiviert den automatischen Schließvorgang. Off: automatischer Schließvorgang deaktiviert On: automatischer Schließvorgang aktiviert
DIP3	DAS/PHOT	Wählt die Betriebsweise des Eingangs DAS/PHOT. Off: Teilweise Umkehrung (3s) durch das Einschalten der Flanke. On: Vollständige Umkehrung durch das Einschalten der Flanke/Fotozelle,.
DIP4	SWC MODE	Off: Wenn SWC während des Schließvorgangs gedrückt wird, wird der Motor blockiert. On: Wenn SWC während des Schließvorgangs gedrückt wird, führt der Motor den Schließvorgang noch 2 Sekunden lang oder bis zum Einschalten der FLANKE durch.
DIP5	BLI	Wählt die Betriebsweise des Eingangs Öffnen (13). On: Beim Öffnen wird eine Steuerung ÖFFNEN ignoriert. Beim Schließen wird die Bewegung umgekehrt. Off: Betriebsweise wie für DIP 6.
DIP6	OPEN/PP	Wählt die Betriebsweise des Eingangs 13 (Öffnen): funktioniert nur mit 5 auf Off. On: PP-Betrieb: ÖFFNEN > STOP > SCHLIESSEN > STOP > Off: Betrieb ÖFFNEN immer.

BETRIEB IM MODUS „MANN VORHANDEN“

Wenn alle DIP-Schalter auf ON geschaltet sind, schaltet die Zentrale auf den Modus „Mann vorhanden“.
Die Eingänge SWO und SWC werden deaktiviert.
Die Tasten ÖFFNEN/SCHLIESSEN müssen während der gesamten Dauer der Steuerung gedrückt bleiben.

DREHMOMENT EINSTELLEN (DIP1: ON)

Nachdem der Dip-Schalter DIP1 auf ON geschaltet worden ist, wird das verwendete Drehmoment

durch die Anzahl der Blinksignale (1 bis 4) der grünen LED DL2 (mit jeweils einer Pause von 3s) angezeigt.

Das maximale Drehmoment wird durch die fest leuchtende grüne LED DL2 angezeigt.

Um das Drehmoment zu erhöhen, die Taste P1 drücken; die LED DL2 wechselt die Anzahl der Blinksignale, um das gewählte Drehmoment anzuzeigen.

Nachdem das gewünschte Drehmoment angezeigt worden ist, DIP1 auf OFF schalten, um die Lernfunktion zu aktivieren.

Bemerkung: Bei Aktoren für Rolltore, das Drehmoment auf den maximalen Wert einstellen.

FUNKMODUL UND SELBSTLERNFUNKTION ((DIP1:OFF/DIP6:ON)

Die Zentrale CELL.P ist mit einem eingebauten Funkmodul zum Empfang von Fernbedienungen mit festem oder variablen Code und einer Frequenz von 433.92MHz ausgestattet.

Um eine Fernbedienung verwenden zu können, muss sie zuerst erlernt werden; die Speicherungsprozedur ist nachstehend beschrieben; die Vorrichtung kann bis zu 64 verschiedene Codes speichern.

Um die Zentrale auf die Lernfunktion zu schalten, Taste P1 drücken. Die rote LED DL1 blinkt 1 Mal pro Sekunde bis die Taste gedrückt wird, die der Funktion Schritt-Schritt/OPEN zugeordnet werden soll.

Nachdem die Taste gespeichert worden ist, wird die Programmierung beendet.

Um die Zentrale auf die Fußgängerfunktion zu schalten, die Taste P1 2 Mal drücken.

Die rote LED DL1 blinkt 1 Mal pro Sekunde bis die Taste gedrückt wird, die der Funktion CLOSE zugeordnet werden soll.

Nachdem die Taste gespeichert worden ist, wird die Programmierung beendet.

Falls man die Programmierung beenden möchte, ohne eine Funkbedienung zu speichern, die Taste P1 drücken bis die rote LED DL1 wieder im Modus „Strom vorhanden“ blinkt (siehe LED-Diagnostik auf Seite 7).

Um den Speicher des Empfängers zurückzusetzen, die Tasten P1 und P2 circa 10 Sekunden lang gleichzeitig drücken und gedrückt halten (dabei blinken beide LEDs DL1 und DL2 schnell).

Nach 10 Sekunden leuchten die beiden LEDs fest auf. Danach die Tasten loslassen.

Der Speicher ist zurückgesetzt, wenn die LEDs wieder auf die ursprüngliche Konfiguration zurückgeschaltet worden sind.

BERMerkung:

Die Sendegeräte werden in einem Speicher EPROM (U2) gespeichert, der aus der Zentrale genommen und in eine neue Zentrale CELL.P eingebaut werden kann, wenn diese ausgewechselt werden soll.

Aus Sicherheitsgründen können keine Sendegeräte beim Öffnen/Schließen des Motors gespeichert werden.

LED-DIAGNOSTIK

Die rote LED DL1 meldet die Aktivierung der Eingänge folgendermaßen:

CLOSE	Leuchtet fest
DAS/PHOT	Blinkt schnell
SWO	Blinkt 1 Mal mit einer Pause von 2 Sekunden
SWC	Blinkt 2 Mal mit einer Pause von 2 Sekunden
OPEN+CLOSE	Blinkt 3 Mal mit einer Pause von 2 Sekunden

Die rote Led DL1 meldet auch die vorhandene Stromversorgung durch ein langsames Blinken.

Die grüne LED DL2 meldet folgendermaßen die Bewegungsrichtung des Motors und den Status des Tors:

ÖFFNEN	Blinkt 1 Mal mit einer Pause von 1 Sekunde
SCHLIESSEN	Blinkt 2 Mal mit einer Pause von 1 Sekunde
Offenes Tor ohne TCA	Leuchtet fest

Déclaration de conformité CE

Déclaration en accord avec les Directives 2004/108/CE(CEM) ; 2006/95/CE(DBT)

Fabricant : **Automatismi Benincà SpA**

Adresse : **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - ITALIE**

Déclare que le produit :

Centrale de commande pour un moteur:

CELL.P

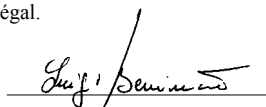
est conforme aux conditions des Directives CE suivantes :

• **DIRECTIVE 2004/108/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL** du 15 décembre 2004 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et qui abroge la directive 89/336/CEE, selon les normes harmonisées suivantes : EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

• **DIRECTIVE 2006/95/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL** du mardi 12 décembre 2006 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension, selon les normes harmonisées suivantes : EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003. si applicable :

• **DIRECTIVE 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL** du 9 mars 1999 concernant les équipements radio et les terminaux de télécommunications et la reconnaissance réciproque de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes : ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi, Responsable légal.
Sandrigo, 02/11/2010.



RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Ce manuel est destiné exclusivement au personnel qualifié pour l'installation et la maintenance des ouvertures automatiques.

Aucune information donnée dans ce manuel ne sera d'intérêt ou d'utilité à l'utilisateur final.

Conservez ce manuel pour de futures utilisations.

L'installateur doit donner tout renseignement relatif au fonctionnement automatique, manuel e de secours de l'automatisme, et consigner à l'utilisateur du produit le livret d'instructions.



Il faut prévoir dans le réseau d'alimentation un interrupteur/sectionneur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm.

Vérifier la présence en amont de l'installation électrique d'un disjoncteur différentiel et d'une protection contre la surintensité adéquats. Si nécessaire, raccorder la porte ou le portail motorisé à une installation de mise à la terre réalisée conformément aux prescriptions des normes de sécurité en vigueur.

L'installation électrique et la logique de fonctionnement doivent être conformes aux normes en vigueur.

Les conducteurs alimentés à des tensions différentes doivent être séparés physiquement ou bien, ils doivent être isolés en manière appropriée avec une gaine supplémentaire d'au moins 1 mm.

Les conducteurs doivent être assurés par une fixation supplémentaire à proximité des bornes.

Pendant toute intervention d'installation, maintenance et réparation, couper l'alimentation avant de procéder à toucher les parties électriques.

Recontrôler toutes les connexions faites avant d'alimenter la logique de commande.

Les entrées N.F. non utilisées doivent être shuntées

Les descriptions et les illustrations contenues dans ce manuel ne sont pas contraignantes. Le fabricant se réserve le droit d'apporter n'importe quelle modification du coté technique, de construction ou commerciale, en laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit sans être contraint à mettre au jours cette publication.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation centrale de commande	230 Vac
Alimentation du réseau	230 Vac 50/60 Hz ou 115Vac 50/60Hz selon la version
Output supply	1 motore 230 Vac
Power maximum motor	1000 W
Output supply accessories	24 Vac, 7W max.
Protection level	IP50
Operating temp.	-20°C / +50°C

Centrale de commande CELL.P

FONCTIONS ENTRÉES / SORTIES

Bornes	Fonction	Description
1, 2, 3	Alimentation	Entrée 230Vac 50/60Hz (CELL.P) Entrée 115Vac 50/60Hz (CELL.P 115V) (1-Phase/2-Neutre/GND- branchement de terre)
4, 5, 6	Moteur	Branchement au moteur: (MOT-marche/COM-Commun/MOT-marche)
7	LAMP	Sortie branchement Clignotant: CELL.P: 230 Vac 40W max. CELL.P 115V : 115V Vac 40W max.
8	SWO	Entrée fin de course OUVERTURE (contact N.F.)
9	SWC	Entrée fin de course FERMETURE (contact N.F.)
10	DAS/PHOT	Entrée contact barre palpeuse / Photocellule. Voir COMMUTATEUR DIP 3.
11	CLOSE	Entrée touche CLOSE (contact N.O.)
12	COM	Commun pour toutes les entrées de commande.
13	OPEN	Entrée touche OPEN (contact N.O.) <i>Il est possible de connecter un minuteur pour les ouvertures selon des tranches horaires. Contact fermé: portail ouvert, Contact ouvert: fonctionnement normal.</i>
14, 15	24 Vac	Sortie alimentation accessoires 24Vac/300mA max.
16,17	SCA	Contact exempt de tension non isolé pour branchement voyant portail ouvert. Contact ouvert avec portail fermé, intermittent durant le mouvement du vantail, fermé avec portail ouvert.
18, 19	ANT	Ne pas utiliser

CONTRÔLE BRANCHEMENTS:

- 1) Ôter l'alimentation.
- 2) Débloquer manuellement la porte, la positionner à environ mi-course et la bloquer à nouveau.
- 3) Rétablir l'alimentation.
- 4) Donner une commande d'ouverture à l'aide de l'entrée OPEN.
- 5) La porte doit bouger en ouverture. S'il n'en était pas ainsi, avec le moteur arrêté, il suffit d'inverser entre eux les fils de marche (MOT/MOT) du moteur et des fins de course (SWO/SWC), si utilisés.
- 6) Régler les Temps et les Logiques de fonctionnement.

FONCTION DES TRIMMERS

- TW** Règle la durée maxi de la manœuvre d'ouverture et de fermeture.
Doit être saisi avec environ 4s en plus par rapport au temps de course effectif de l'automatisme.
Le calage varie d'un minimum de **3s** à un maximum de **180s**
- TCA** Permet de régler le temps de fermeture automatique.
Le calage varie d'un minimum de **3s** à un maximum de **180s**

FONCTION COMMUTATEUR DIP

Commutateurs Dips	Fonction	Description
DIP1	COUPLE	A' utiliser pour la programmation du couple, comme indiqué ci de suite. Une fois les paramètres saisis, ramener sur OFF.
DIP2	TCA	Active ou désactive la fermeture automatique. Off: fermeture automatique désactivée. On: fermeture automatique activée.
DIP3	DAS/ PHOT	Sélectionne le mode de fonctionnement de l'entrée DAS/PHOT: Off: inversion partielle (3s) par intervention de la barre palpeuse. On: inversion complète par intervention de la barre palpeuse / photocellule.
DIP4	SWC MODE	Off: durant la fermeture, en appuyant sur SWC, le moteur se bloque. On: durant la fermeture, en appuyant sur SWC, le moteur continue la fermeture pendant encore 2 secondes ou jusqu'à intervention BARRE PALPEUSE.
DIP5	BLI	Sélectionne le mode de fonctionnement de l'entrée Ouvre (13). On: En phase d'ouverture une commande OUVRE est ignorée. En phase de fermeture provoque l'inversion du mouvement. Off: Fonctionnement suivant le réglage du DIP 6.
DIP6	OPEN/PP	Sélectionne le mode de fonctionnement de l'entrée 13 (Ouvre): Utilisable uniquement avec DIP 5 sur OFF On: Fonctionnement PP: OUVRE > STOP > FERME > STOP>. Off: Fonctionnement OUVRE toujours.

MODE HOMME-MORT

- En portant tous les DIPs sur ON la centrale passe en mode HOMME-MORT.
Les entrées SWO et SWC sont désactivées.
La pression sur les touches OUVRE / FERME doit être gardée durant toute la manœuvre.

RÉGLAGE COUPLE (DIP1:ON)

Dès que le DIP1 est déplacé sur ON la carte indique le couple appliqué en ce moment à l'aide d'un certain nombre de clignotements (de 1 à 4) de la LED verte DL2 suivis par une pause de 3s.

Le couple maxi est indiqué avec la LED verte DL2 fixe.

Pour incrémenter le couple appuyer sur la touche P1; la LED DL2 change le nombre des clignotements pour indiquer la valeur de couple sélectionnée.

Une fois le couple désiré sélectionné, pour apprendre cet affichage, porter le DIP1 sur OFF.

Nota: avec actuateurs pour rideaux roulants laisser le couple à sa valeur maxi.

APPRENTISSAGE RADIO (DIP1:OFF/DIP6:ON)

La centrale CELL.P est équipée avec un module radio incorporé pour la réception des télécommandes à code fixe ou variable avec fréquence de 433.92MHz.

Pour utiliser une télécommande il faut l'apprendre à l'avance, la procédure de mémorisation est illustrée ci de suite, le dispositif est à même de mémoriser jusqu'à 64 codes différents.

En appuyant sur P1 la centrale entre en phase d'apprentissage radio: la LED rouge DL1 clignote 1 fois par seconde dans l'attente de la touche à associer à la fonction Pas-à-Pas/OPEN;

Une fois apprise la touche sort de la programmation;

En appuyant 2 fois sur P1 la centrale entre en phase d'apprentissage radio: la LED rouge DL1 clignote 2 fois par seconde dans l'attente de la touche à associer à la fonction CLOSE;

Une fois apprise la touche à associer sort de la programmation.

Si l'on veut sortir de la programmation sans apprendre aucune radiocommande, il suffit d'appuyer sur la touche P1 jusqu'à ce que la Led rouge DL1 clignote à nouveau en modalité "présence secteur" (voir diagnostique LED page 7).

Pour restaurer la mémoire du récepteur appuyer et maintenir appuyés simultanément les touches P1 et P2 pendant environ 10 secondes (durant e temps les deux LEDS DL1 et DL2 clignotent rapidement).

Après 10 secondes les deux LEDS s'allument fixes, relâcher les touches.

Lorsque les LEDS reviennent à leur configuration initiale la centrale aura effectué la restauration de la mémoire.

NOTE:

Les transmetteurs sont mémorisés sur une mémoire EPROM (U2) qui peut être retirée d'une centrale pour être réinsérée dans une nouvelle centrale CELL.P en cas de substitution.

Pour des raisons de sécurité, on ne peut pas mémoriser les transmetteurs durant les phases d'ouverture / fermeture du moteur.

DIAGNOSTIQUE LED

La LED rouge DL1 indique l'activation des entrées, selon la légende ci-dessous:

CLOSE	allumé fixe
DAS/PHOT	clignotement rapide
SWO	1 clignotement avec 2 seconds de pause
SWC	2 clignotements avec 2 seconds de pause
OPEN+CLOSE	3 clignotements avec 2 seconds de pause

La Led rouge DL1 indique également la présence du réseau avec clignotement rapide.

La LED verte DL2 indique la direction du mouvement du moteur et l'état du portail, selon la légende ci-dessous:

OUVERTURE	1 clignotement avec 1 second de pause
FERMETURE	2 clignotements avec 1 second de pause
Portail ouvert sans TCA	accès fixe

Declaración CE de Conformidad

Declaración según las Directivas 2004/108/CE(EMC); 2006/95/CE(LVD)

Fabricante: **Automatismi Benincà SpA**

Dirección: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**

Declara que el producto:

Central de mando para 1 motor:

CELL.P

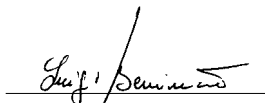
es conforme a las condiciones de las siguientes Directivas CE:

• **DIRECTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO** del 15 de diciembre de 2004 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la compatibilidad electromagnética y que abroga la directiva 89/336/CEE, según las siguientes normas armonizadas: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

• **DIRECTIVA 2006/95/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO** del 12 de diciembre de 2006 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a implementarse dentro de determinados límites de tensión, según las siguientes normas armonizadas: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-1-103:2003. si es aplicable:

• **DIRECTIVA 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO** del 9 de marzo de 1999 sobre los equipos de radio y terminales de telecomunicación y el recíproco reconocimiento de su conformidad según las siguientes normas armonizadas: ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi, Responsable legal.
Sandrigo, 02/11/2010.



ADVERTENCIAS

Este manual está destinado exclusivamente a personal cualificado para la instalación y el mantenimiento de aperturas automáticas.

Ninguna información de las aquí presentadas es de interés o de utilidad para el usuario final.

Guardar este manual para futuras consultas.

El instalador debe proporcionar todas las informaciones relativas al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la automatización y entregar al usuario de la instalación las instrucciones de uso.



Prever en la red de alimentación un interruptor/cortacircuitos omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o mayor que 3 mm. Comprobar que entre el aparato y la red eléctrica general haya un interruptor diferencial y una protección contra sobrecorriente adecuados.

Algunos tipos de instalación requieren que se conecte la hoja con una instalación de puesta a tierra conforme a las vigentes normas de seguridad.

La instalación eléctrica y la lógica de funcionamiento deben cumplir las normas vigentes.

Los conductores alimentados con tensiones distintas deben estar físicamente separados, o bien deben estar adecuadamente aislados con aislamiento suplementario de por lo menos 1 mm.

Los conductores deben estar vinculados por una fijación suplementaria cerca de los bornes.

Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, cortar la alimentación antes de acceder a las partes eléctricas.

Comprobar todas las conexiones efectuadas antes de dar la tensión.

Las entradas N.C. no utilizadas deben estar puenteadas.

Las descripciones y las ilustraciones presentadas en este manual no son vinculantes. Sin cambiar las características esenciales del producto, el fabricante se reserva el derecho de aportar cualquier modificación de carácter técnico, constructivo o comercial sin obligación de actualizar la presente publicación.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación central de mandoy	230 Vac
Alimentación de red	230 Vac 50/60 Hz or 115Vac 50/60Hz according to the version
Salida Motor	1 motore230 Vac
Potencia máxima motor	1000 W
Salida alimentación accesorios	24 Vac, 7W max.
Grado de protección	IP50
Temp. de funcionamiento	-20°C / +50°C

Central de control CELL.P

FUNCIONES ENTRADAS/SALIDAS

Bornes	Función	Descripción
1, 2, 3	Alimentación	Entrada 230Vac 50/60Hz (CELL.P) Entrada 115Vac 50/60Hz (CELL.P 115V) (1-Fase/2-Neutro/GND-Conexión de tierra)
4, 5, 6	Motor	Conexión al motor: (MOT-marcha/COM-Común/MOT-marcha)
7	LAMP	Salida conexión Intermitente: CELL.P: 230 Vac 40W máx. CELL.P 115V : 115V Vac 40W máx.
8	SWO	Entrada final de carrera APERTURA (contacto N.C.)
9	SWC	Entrada final de carrera CIERRE (contacto N.C.)
10	DAS/PHOT	Entrada contacto borde sensible/Fotocélula. Véase DIP-SWITCH 3.
11	CLOSE	Entrada botón CLOSE (contacto N.A.)
12	COM	Común para todas las entradas de comando.
13	OPEN	Entrada botón OPEN (contacto N.A.) <i>Se puede conectar un temporizador para aperturas con bandas horarias. Contacto cerrado:cancela abierta, Contacto abierto:funcionamiento normal.</i>
14, 15	24 Vac	Salida alimentación accesorios 24Vac/300mA máx.
16,17	SCA	Contacto libre de tensión no aislado para la conexión del testigo de verja abierta. Contacto abierto con hoja cerrada, intermitente durante el movimiento de la hoja, cerrado con hoja abierta.
18, 19	ANT	No Utilizar

COMPROBACIÓN DE LAS CONEXIONES:

- 1) Cortar la alimentación eléctrica.
- 2) Desbloquear manualmente la puerta, llevarla a aproximadamente la mitad de la carrera y bloquearla de nuevo.
- 3) Restablecer la alimentación eléctrica.
- 4) Dar un comando de apertura mediante la entrada OPEN.
- 5) La puerta se tiene que mover en apertura. De no ser así, con el motor parado, basta invertir entre ellos los hilos de marcha (MOT/MOT) del motor y de los finales de carrera (SWO/SWC), si se utilizan.
- 6) Proceder con el ajuste de los Tiempos y de las Lógicas de funcionamiento.

FUNCIÓN DE LOS CONDENSADORES DE AJUSTE (TRIMMER)

- TW** Ajusta la duración máxima de la maniobra de apertura y cierre.
Se tiene que configurar unos 4s más que el tiempo de carrera efectiva del automatismo.
La regulación va desde un mínimo de **3s** a un máximo de **180s**
- TCA** Permite ajustar el tiempo de cierre automático.
La regulación va desde un mínimo de **3s** a un máximo de **180s**

FUNCIÓN DE LOS DIP-SWITCH

Dip-Switch	Función	Descripción
DIP1	PAR	A utilizar para programar el par como indicado a continuación. Una vez configurados los parámetros, poner de nuevo en OFF.
DIP2	TCA	Habilita o inhabilita el cierre automático. Off: cierre automático inhabilitado. On: cierre automático habilitado.
DIP3	DAS/ PHOT	Selecciona la modalidad de funcionamiento de la entrada DAS/PHOT: Off: inversión parcial (-s) desde actuación del borde. On: inversión completa desde actuación del borde/fotocélula.
DIP4	SWC MODE	Off: durante el cierre, si se aprieta SWC, el motor se bloquea. On: durante el cierre, si se aprieta SWC, el motor sigue con el cierre durante otros 2 segundos o bien hasta la actuación del BORDE.
DIP5	BLI	Selecciona la modalidad de funcionamiento de la entrada Abre (13). On: En fase de apertura es ignorado un comando ABRE. En fase de cierre provoca la inversión del movimiento. Off: Funcionamiento conforme con la configuración del DIP 6.
DIP6	OPEN/ PP	Selecciona la modalidad de funcionamiento de la entrada 13 (Abre). Utilizable solamente con DIP 5 en OFF On: Funcionamiento PP: ABRE > STOP > CIERRA > STOP>. Off: Funcionamiento ABRE siempre.

MODALIDAD DE HOMBRE PRESENTE

Poniendo todos los DIP en ON la central pasa a la modalidad HOMBRE PRESENTE.
Se desactivan las entradas SWO y SWC.
Durante toda la maniobra se tienen que mantener apretados los botones ABRE/CIERRA.

REGULACIÓN DEL PAR (DIP1:ON)

Tan pronto se desplaza el DIP1 en ON, la tarjeta indica el par aplicado en ese momento mediante un número de parpadeos (entre 1 y 4) del LED verde DL2 seguidos de una pausa de 3s.

El par máximo está señalado por el LED verde DL2 encendido con luz fija.

Para aumentar el par, apretar el botón P1; el LED DL2 cambia el número de parpadeos para indicar el valor de par seleccionado.

Una vez seleccionado el par que se desea, para aprender dicha configuración, hay que poner en OFF el DIP1.

Nota: con actuadores para cierres, dejar el par al valor máximo.

APRENDIZAJE RADIO (DIP1:OFF/DIP6:ON)

La central CELL.P tiene un módulo radio incorporado para captar los mandos a distancia de código fijo o variable, con frecuencia de 433.92MHz.

Para utilizar un mando a distancia primero es necesario aprenderlo, el procedimiento de memorización es presentado a continuación; el dispositivo puede memorizar hasta 64 códigos diferentes. Presionando P1 la central entra en la fase de aprendizaje radio: el LED rojo DL1 parpadea 1 vez por segundo a la espera del botón a asociar con la función Paso-Paso/OPEN (vease DIP6); Una vez aprendido el botón se sale de la programación;

Presionando 2 veces P1 la central entra en la fase de aprendizaje radio: el LED rojo DL1 parpadea 1 vez por segundo a la espera del botón a asociar con la función CLOSE);

Una vez aprendido el botón a asociar se sale de la programación.

Si fuese necesario salir de la programación sin aprender ningún mando a distancia, presionar el botón P1 hasta que el LED rojo DL1 vuelve a parpadear en modalidad "presencia red" (véase el diagnóstico LED en la pág. 7).

Para resetear la memoria de la receptora presionar y mantener presionados simultáneamente los botones P1 y P2 durante aproximadamente 10 segundos (durante este tiempo ambos LED DL1 y DL2 parpadean rápidamente).

Transcurridos 10 segundos los dos LED quedan encendidos fijos, soltar los botones.

Cuando los LED vuelven a la configuración inicial la central ha efectuado el reset de la memoria.

NOTA :

Los transmisores son memorizados en una memoria EPROM (U2) que se puede quitar de la central e insertar en una nueva central CELL.P en caso de sustitución.

Por motivos de seguridad, no es posible memorizar transmisores durante las fases de apertura/cierre del motor.

DIAGNÓSTICO POR LED

El LED rojo DL1 indica la activación de las entradas, conforme con la siguiente leyenda:

CLOSE	encendido con luz fija
DAS/PHOT	parpadeo rápido
SWO	1 parpadeo con pausa de 2 segundos
SWC	2 parpadeos con pausa de 2 segundos
OPEN+CLOSE	3 parpadeos con pausa de 2 segundos

El LED rojo DL1 indica también la presencia de red con un parpadeo lento.

El LED verde DL2 indica la dirección del movimiento del motor y el estado de la verja, conforme con la siguiente leyenda:

APERTURA	1 parpadeo con pausa de 1 segundo
CIERRE	2 parpadeos con pausa de 1 segundo
Verja abierta sin TCA	encendido con luz fija

Deklaracja zgodności CE

Deklaracja spełnia wymogi Dyrektyw 2004/108/WE(EMC); 2006/95/WE(LVD)

Producent: **Automatismi Benincà SpA**

Adres: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Włochy**

Oświadczam, że maszyna:

Centralka sterowania 1 silnika:

CELL.P

spełnia wymogi następujących dyrektyw WE:

• **DYREKTYWA 2004/108/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY** z 15 grudnia 2004 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnośnie kompatybilności elektromagnetycznej i znosząca dyrektywę 89/336/EWG, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

• **DYREKTYWA 2006/95/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY** z dnia 12 grudnia 2006 w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnośnie sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

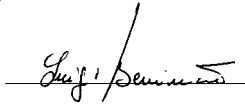
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008; EN 60335-2-103:2003.

jeśli ma zastosowanie:

• **DYREKTYWA 1999/5/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY** z dnia 9 marca 1999 dotycząca urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi. ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi, Przedstawiciel prawny.

Sandrigo, 02.11.2010.



OSTRZEŻENIA

Niniejszy podręcznik przeznaczony jest wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu w celu instalacji i konserwacji bram automatycznych.

Żadna z zawartych tu informacji nie jest użyteczna ani celowa dla końcowego użytkownika.

Przechowywać niniejszy podręcznik do przyszłego użytku.

Instalator ma obowiązek podać wszystkie informacje dotyczące działania automatycznego, ręcznego i stanu alarmu urządzenia automatyzacji oraz przekazać użytkownikowi urządzenie i instrukcję użytkowania.

Należy przewidzieć w sieci wyłącznik/odłącznik sekcyny wielobiegunowy, gdzie odległość rozwarcia między stykami będzie równa lub większa 3 mm.



Sprawdzić, czy przed instalacją elektryczną jest odpowiedni wyłącznik dyferencjalny i zabezpieczenie przed przetężeniem.

Niektóre typologie instalacji wymagają podłączenia skrzydła do uziemienia, zgodnego z obowiązującymi normami bezpieczeństwa.

Instalacja elektryczna i tryb funkcjonowania muszą być zgodne z obowiązującymi normami.

Przewody zasilane różnym napięciem muszą być materialnie oddzielone, albo odpowiednio izolowane dodatkową izolacją o grubości co najmniej 1 mm.

W pobliżu zacisków przewody muszą być umocowane dodatkowym zaciskiem.

Podczas prac instalacyjnych, konserwacji i naprawy, przed przystąpieniem do prac na częściach elektrycznych należy odciąć zasilanie.

Przed przywróceniem napięcia należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia elektryczne.

Nieuzylwane wejścia N.C. należy zmostkować.

Opisy i ilustracje znajdujące się w niniejszym podręczniku podane są wyłącznie przykładowo. Pozostawiając niezmienną istotne charakterystyki techniczne produktu, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania każdej zmiany o charakterze technicznym, konstrukcyjnym lub handlowym, bez konieczności modyfikowania niniejszej publikacji.

DANE TECHNICZNE

Zasilanie centralki sterowania	230 Vac
Zasilanie sieciowe	230 Vac 50/60 Hz lub 115Vac 50/60Hz w zależności od wersji produktu
Wyjście silnika	1 motore 230 Vac
Maksymalna moc silnika	1000 W
Wyjście zasilania dodatkowych	24 Vac, 7W max.
Stopień zabezpieczenia	IP50
Temperatura działania	-20°C / +50°C

Centralka sterownicza CELL.P

FUNKCJE WEJŚĆ/WYJŚĆ

Zaciski	Funkcja	Opis
1, 2, 3	Zasilanie	Wejście 230Vac 50/60Hz (CELL.P) Wejście 115Vac 50/60Hz (CELL.P 11V) (1-Faza/2-Neutralny/GND-połączenie uziemienia)
4, 5, 6	Silnik	Połączenie z silnikiem: (MOT-praca/COM-wspólne/MOT-praca)
7	MIG	Wyjście połączenie migacza: CELL.P 115V : 115V Vac 40W max.
8	SWO	Wejście wyłącznika krańcowego OTWIERANIA (styk N.C).
9	SWC	Wejście wyłącznika krańcowego ZAMYKANIA (styk N.C).
10	DAS/PHOT	Wejście styku czułego brzegu/fotokomórka. Zobacz DIP-SWITCH 3.
11	CLOSE	Wejście przycisku CLOSE (styk N.O.)
12	COM	Wspólne dla wszystkich wejść sterowania.
13	OPEN	Wejście przycisku OPEN (styk N.O.) <i>Możliwość podłączenia timmera otwierającego w przedziałach czasowych. Styk ZAMKNIĘTY: brama otwarta, Styk otwarty: funkcjonowanie normalne</i>
14, 15	24 Vac	Wyjście zasilania osprzętu 24Vac/300mA max.
16,17	SCA	Styk bez napięcia, nie izolowany, do podłączenia kontrolki otwartej bramy. Styk otwarty przy zamkniętym skrzydle, tryb przerywany podczas ruchu skrzydła, zamknięty przy otwartym skrzydle.
18, 19	ANT	Nie jest używany

KONTROLA POŁĄCZEŃ:

- 1) Odłączyć zasilanie.
- 2) Ręcznie odblokować drzwi, przesunąć je mniej więcej do połowy toru i ponownie zablokować.
- 3) Wznowić dopływ zasilania.
- 4) Wydać polecenie otwarcia za pośrednictwem wejścia OPEN.

- 5) Drzwi powinny poruszać się w kierunku otwarcia. Jeżeli nie ma to miejsca to, przy wyłączonym silniku, wystarczy zamienić przewody silnika (MOT/MOT) i wyłączników krańcowych (SWO/SWC), jeżeli używane.
- 6) Wyregulować odstępy czasowe i układ logiczny funkcjonowania.

FUNKCJA TRIMMERÓW

- TW** Reguluje maksymalny czas trwania manewru otwierania i zamykania. Powinien być ustawiony na wartość o około 4s większą w odniesieniu do rzeczywistego czasu manewru. Regulacja mieści się w przedziale od minimum **3s** do maksymalnie **180s**
- TCA** Umożliwia wyregulowanie czasu funkcji automatycznego zamykania. Regulacja mieści się w przedziale od minimum **3s** do maksymalnie **180s**

FUNKCJA DIP-SWITCH

Dip-Switches	Funkcja	Opis
DIP1	MOMENT	Służy do programowania momentu wg opisu podanego w dalszej części. Po ustawieniu parametrów, ustawić ponownie na OFF.
DIP2	TCA	Włącza lub wyłącza automatyczne zamykanie. Off: funkcja automatycznego zamykania wyłączona. On: funkcja automatycznego zamykania włączona.
DIP3	DAS/PHOT	Zaznacza tryb funkcjonowania wejścia DAS/PHOT: Off: częściowa zmiana kierunku (3s) przez włączenie się czułej krawędzi. On: całkowita zmiana kierunku przez włączenie się czułej krawędzi/fotokomórki.
DIP4	SWC MODE	Off: jeżeli zostanie naciśnięty SWC podczas manewru zamykania, silnik blokuje się. On: jeżeli zostanie naciśnięty SWC podczas manewru zamykania, silnik kontynuuje zamykanie przez kolejne 2 sekundy lub do chwili włączenia się czujnej KRAWĘDZI.
DIP5	BLI	Zaznacza tryb funkcjonowania wejścia Otwiera (13). On: Podczas otwierania, polecenie OTWIERA jest ignorowane. Podczas zamykania powoduje zmianę kierunku ruchu. Off: Funkcjonowanie wg ustawień DIP 6.
DIP6	OPEN/PP	Zaznacza tryb funkcjonowania wejścia 13 (Otwiera): Do użycia tylko razem z DIP 5 na OFF On: Funkcjonowanie PP: OTWIERA > STOP > ZAMYKA > STOP>. Off: OTWIERA funkcjonuje zawsze.

TRYB OBECNOŚCI OPERATORA

Ustawiając wszystkie przelączniki DIP na ON, centralka przechodzi na tryb OBECNOŚCI OPERATORA.

Wejścia SWO i SWC są wyłączone.

Przyciski OTWIERA/ZAMYKA powinny być podtrzymane na wciśniętej pozycji przez cały czas manewru.

REGULACJA MOMENTU (DIP1:ON)

Zaraz po ustawieniu przełącznika DIP1 na ON karta sygnalizuje moment obecny w danej chwili za pośrednictwem ilości migań (od 1 do 4) zielonej diody LED DL2, po których następuje 3s pauza. Maksymalny moment jest sygnalizowany stałym świeceniem zielonej diody LED DL2.

Aby zwiększyć moment nacisnąć przycisk P1; dioda LED DL2 zmienia liczbę migań wskazując zaznaczoną wartość momentu.

Po zaznaczeniu żądanego momentu, aby zapisać ustawienie, ustawić DIP1 na OFF.

Uwaga: jeżeli są obecne napędy do żaluzji, ustawić moment na maksymalną wartość.

USTAWIANIE MODUŁU RADIOWEGO (DIP1:OFF/DIP6:ON)

Centralka CELL.P jest wyposażona w wbudowany moduł radiowy służący do odbioru zdalnych pilotów z kodem stałym lub zmiennym, o częstotliwości 433.92MHz.

Aby można było używać zdalnego pilota należy go najpierw odpowiednio ustawić, procedura zapisywania jest opisana poniżej, urządzenie jest w stanie zapamiętać do 64 różnych kodów.

Po naciśnięciu P1 centralka przechodzi do fazy ustawienia radiowego: dioda LED czerwona DL1 miga 1 raz w ciągu sekundy w oczekiwaniu na klawisz do przypisania do funkcji krokowej;

Po ustawieniu klawisza wychodzi się z trybu programowania;

Po naciśnięciu P1 centralka przechodzi do fazy ustawienia radiowego: dioda LED czerwona DL1 miga 1 raz w ciągu sekundy w oczekiwaniu na klawisz do przypisania do funkcji krokowej/ OPEN;

Po naciśnięciu 2-krotnie P1 centralka przechodzi do fazy ustawienia radiowego: dioda LED czerwona DL1 miga 2 raz w ciągu sekundy w oczekiwaniu na klawisz do przypisania do funkcji CLOSE;

Po ustawieniu klawisza wychodzi się z trybu programowania.

Aby skasować pamięć odbiornika należy podtrzymać równocześnie na wciśniętej pozycji klawisze P1 i P2 przez około 10 sekund (w trakcie tego czasu obydwie diody LED DL1 i DL2 szybko migają).

Po upływie 10 sekund, dwie diody LED świecą stałym światłem, można zwolnić klawisze.

Kiedy diody LED wrócą do początkowej konfiguracji, oznacza to, że centralka wykonała kasowanie pamięci.

NOTA:

Nadajniki są zapisywane w pamięci EPROM (U2), która może być usunięta z centralki i umieszczona w nowej centralce CELL.P w przypadku zamiany.

Z powodów bezpieczeństwa, nie jest możliwe zapisanie nadajników podczas faz otwierania/zamykania silnika.

DIAGNOSTYKA DIOD LED

Dioda LED czerwona DL1 sygnalizuje włączenie wejść, wg poniższej legendy:

CLOSE	stałe światło
DAS/PHOT	szybkie miganie
SWO	1 miganie z 2 sekundową przerwą
SWC	2 migania z 2 sekundową przerwą
OPEN+CLOSE	3 migania z 2 sekundową przerwą

Dioda Led czerwona DL1 sygnalizuje również obecność sieci poprzez wolne miganie.

Dioda LED zielona DL2 sygnalizuje kierunek ruchu silnika i stan bramy, wg poniższej legendy:

OTWARCIE	1 miganie z 1 sekundową przerwą
ZAMYKANIE	2 migania z 1 sekundową przerwą
Brama otwarta bez TCA	stałe światło

BENINCA[®]

Automatismi Benincà SpA - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728
